



Monaco  
Collectif  
Humanitaire

*“Une chaîne de solidarité  
destinée à offrir une seconde vie  
à des enfants issus de pays  
en développement”*



**Bulletin d'information n°3**



## Monaco Collectif Humanitaire

### ONG MONEGASQUES



The Monaco-Asia Society  
Association Monaco Asie



**CARITAS**



### ONG PARTENAIRES



### ORGANISMES D'APPUI



## Présentation du projet

A l'occasion des 50 ans de S.A.S. le Prince Souverain en mars 2008, 18 associations monégasques actives dans les domaines de l'humanitaire et du développement ont décidé de se fédérer sous l'appellation **Monaco Collectif Humanitaire (MCH)**.

L'objectif de ce collectif, soutenu par le Gouvernement Princier au travers de la Direction de la Coopération Internationale du Département des Relations Extérieures, est de soutenir un Projet commun : **opérer en Principauté des enfants venus de pays en développement et dont les pathologies n'auraient pu être traitées dans leurs pays d'origine, notamment en cardiologie et orthopédie.**

Le projet bénéficie du soutien des centres hospitaliers monégasques (le Centre Cardio-Thoracique, le Centre Hospitalier Princesse Grace et l'Institut Monégasque de Médecine & chirurgie Sportive) qui mettent à disposition leurs meilleurs spécialistes et supportent la prise en charge d'une partie des coûts d'hospitalisation.

Les enfants sont accueillis, le temps de leur traitement, par une famille d'accueil sélectionnée par l'association Rencontres Africaines qui assure également l'ensemble des formalités administratives relatives à leur venue. La durée du séjour varie de 3 jours à deux mois.

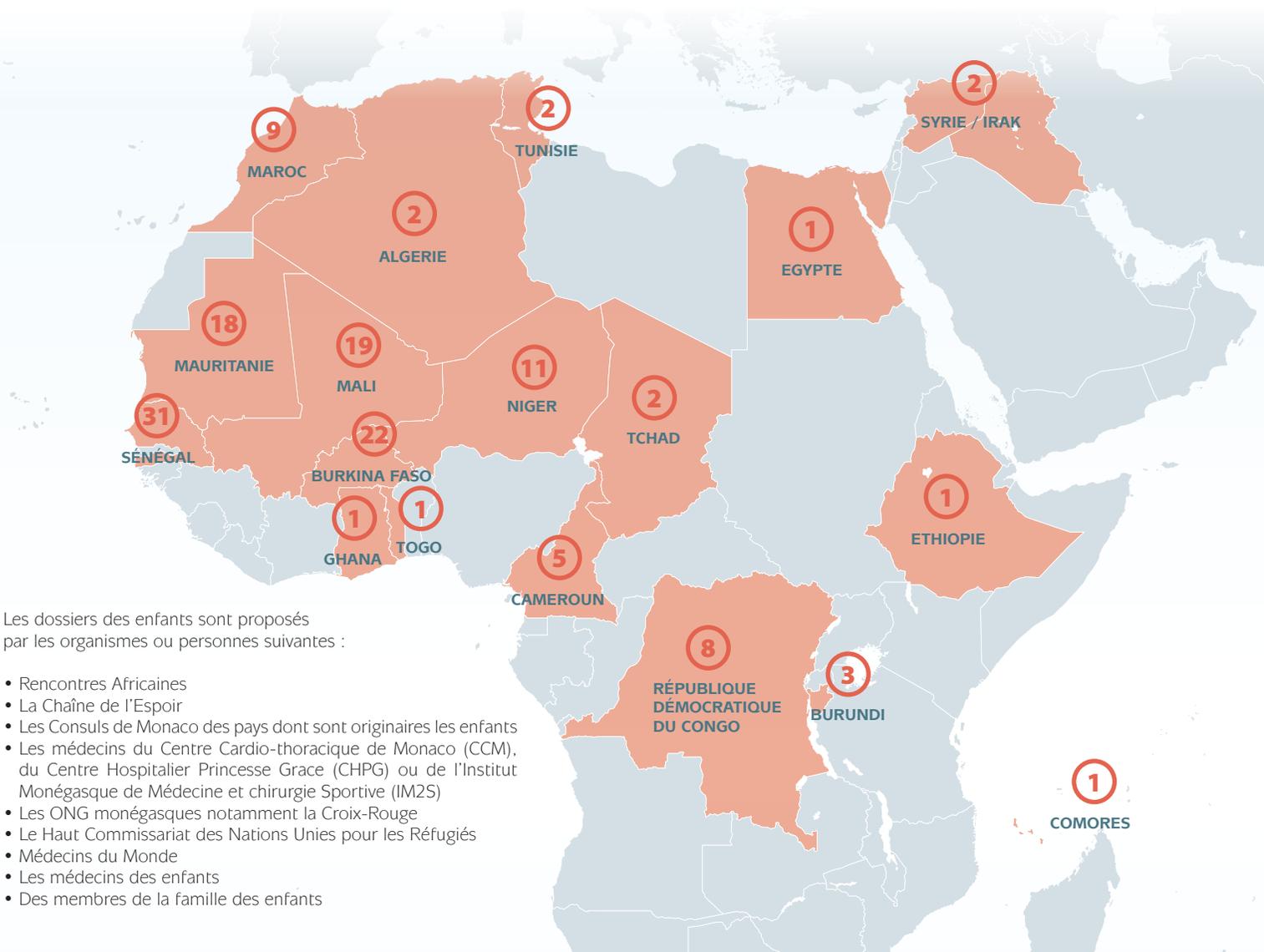
Le voyage et l'accompagnement des enfants sont quant à eux assurés par l'association Aviation Sans Frontières.

Les résultats enregistrés par Monaco Collectif Humanitaire et ses partenaires, ainsi que les compétences de haut niveau des établissements hospitaliers monégasques ont permis de fédérer à cette initiative la Chaîne de l'Espoir, Association française de renommée internationale, et le Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés (HCR).

De nouvelles associations monégasques ont également rallié le Collectif portant leur nombre à 21.

## Les enfants

Depuis le début du projet, 139 enfants originaires de 18 pays ont été pris en charge.



Les dossiers des enfants sont proposés par les organismes ou personnes suivantes :

- Rencontres Africaines
- La Chaîne de l'Espoir
- Les Consuls de Monaco des pays dont sont originaires les enfants
- Les médecins du Centre Cardio-thoracique de Monaco (CCM), du Centre Hospitalier Princesse Grace (CHPG) ou de l'Institut Monégasque de Médecine et chirurgie Sportive (IM2S)
- Les ONG monégasques notamment la Croix-Rouge
- Le Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés
- Médecins du Monde
- Les médecins des enfants
- Des membres de la famille des enfants

## Des témoignages de familles

### **Philibert, papa de Don Noël, 10 mois lors de sa première opération**

*« Fin 2008, quand nous avons appris que notre fils souffrait d'une pathologie cardiaque grave, il nous était impossible de l'envoyer à l'étranger. Finalement, ça a été possible grâce à Monaco Collectif Humanitaire. L'opération a été une réussite. Sans cette aide, il serait sans doute mort.*

*En mars 2011, notre enfant a dû être pris en charge une seconde fois. Il est reparti à Monaco où il a subi une nouvelle intervention. Nous sommes extrêmement heureux parce qu'il est revenu en parfaite santé, il joue normalement et va même à l'école depuis la rentrée...*

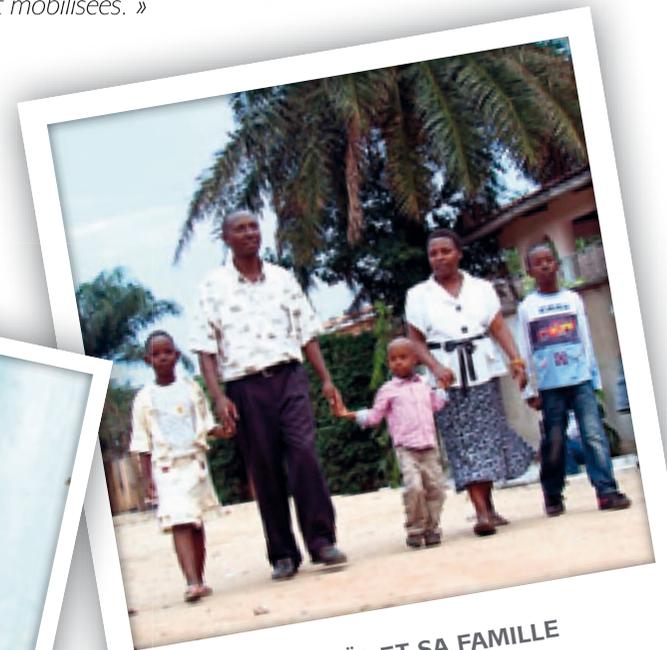
*Ma famille remercie vraiment toutes les personnes mobilisées et le personnel hospitalier parce qu'ils ont sauvé notre enfant. Je ne peux que souhaiter qu'ils continuent à sauver d'autres vies car le Burundi, et beaucoup d'autres pays africains, n'ont pas les moyens de soigner certaines maladies. »*

### **Marie-Rose, maman de Don Noël**

*« C'était difficile de voir notre enfant partir à Monaco sans l'accompagner mais nous avons gardé l'espoir parce que nous savions qu'il était bien encadré. La famille d'accueil nous consolait et on suivait tous les jours la situation.*

*Je ne vois pas comment expliquer la douleur de parents voyant leur enfant souffrir sans pouvoir l'aider.*

*Je ne trouve vraiment pas de mots pour m'exprimer, pour dire encore merci à toutes les personnes qui se sont mobilisées. »*



**DON NOËL ET SA FAMILLE  
AU BURUNDI**

## **Dominique et Michel, famille d'accueil de Fatoumata, 16 ans, originaire du Mali, membre de la Chaîne de l'Espoir**

*« Nous avons rencontré notre première petite malade le 22 novembre 2010. Fatoumata, 16 ans, 21 kg, 1mètre 36... l'air d'un petit oiseau fragile. Fatoumata et son cœur qui la faisait souffrir depuis sa petite enfance. Dès le 24 novembre nous sommes attendus au Centre Cardio-Thoracique de Monaco où un personnel soignant chaleureux accueille l'enfant.*

*Sa condition physique n'étant pas optimale, elle nous est rendue après une semaine afin de la préparer à une lourde anesthésie. Dans ce but, nous la ramènerons deux fois par semaine pendant un mois à Monaco pour réaliser des exercices respiratoires avec l'équipe des kinésithérapeutes .*

*Gourmande, Fatoumata prend du poids. Dans le même temps elle gagne suffisamment en capacité respiratoire pour que l'équipe médico-chirurgicale décide de l'opérer le 20 décembre.*

*Nous passerons les fêtes de fin d'année dans la chaleureuse ambiance du Centre de Monaco où les petits patients ont reçu d'extraordinaires cadeaux.*

*Après un mois de convalescence dans notre maison, ponctué de visites de contrôle à Monaco, Fatoumata, guérie, reprend l'avion pour le Mali.»*



**Christiane, famille d'accueil de Tawfiq,  
1 an, originaire du Burkina Faso,  
membre de Rencontres Africaines**

*« C'est un peu émue que j'attendais l'arrivée de Tawfiq à l'aéroport. C'est un très beau bébé qui a débarqué dans les bras d'une convoyeuse souriante, mais lui ne souriait pas. Il m'a fallu 2 jours pour avoir des ébauches de sourire. Tous les jours, j'ai été surprise de voir la capacité d'adaptation et de compréhension de cet enfant, sa concentration en jouant et aussi ses cris aigus et tenaces pour me faire comprendre ce qu'il voulait. Aujourd'hui je peux dire que cette ténacité et cette volonté l'ont certainement aidé à vivre.*

*A l'hôpital, après son opération, il a aussi réussi à imposer sa volonté aux infirmières.*

*Quand je suis allée le chercher pour rentrer à la maison, je l'ai trouvé tout beau et tout souriant me tendant les bras. C'est une très belle expérience et une très belle aventure pour lui et pour moi. La maison va être bien vide sans lui. »*



**TAWFIQ**



## Le Partenariat hospitalier

Dès le lancement du Projet, le Gouvernement Princier s'est engagé à renforcer les compétences des personnels soignants ainsi que les moyens des établissements hospitaliers des pays dont sont originaires les enfants afin que certaines pathologies cardiaques et orthopédiques puissent désormais être prises en charge sur place.

Ainsi, des passerelles ont été établies entre les établissements hospitaliers nationaux des pays partenaires et les établissements hospitaliers monégasques suivants :

- **le Centre Hospitalier Princesse Grace (CHPG)**
- **le Centre Cardio-Thoracique de Monaco (CCM)**
- **l'Institut Monégasque de Médecine et chirurgie Sportive (IM2S)**
- **le Centre d'Imagerie Médicale de Monaco (CIMM)**

Parmi les réalisations déjà mises en œuvre, on peut notamment citer :

- **le renforcement des compétences des personnels soignants en Principauté et dans les pays partenaires de la Coopération monégasque : une dizaine de médecins et infirmiers déjà formés ;**
- **la structuration de services (orthopédie au Niger et cardiologie en Mauritanie) ;**
- **la réalisation de missions/formations au Niger, au Maroc, en Mauritanie, à Madagascar et au Mali ;**
- **la création d'un Diplôme Universitaire en échographie à Madagascar ;**
- **l'envoi de matériel et consommables ;**
- **l'apport d'expertise dans le domaine de la gestion hospitalière.**



## L'action du Centre Cardio-Thoracique (CCM)

Le Centre Cardio-Thoracique de Monaco est régulièrement sollicité, depuis son ouverture en 1987, par des associations caritatives monégasques ou françaises, adressant des patients originaires de pays démunis ou en crise, pour la prise en charge médicale de cardiopathies congénitales souvent complexes.

Le Centre met à leur disposition compétences cardiologiques et chirurgicales et plateaux techniques, rares ou inexistantes dans de nombreux pays. Les patients bénéficient des techniques médicales les plus récentes, les moins agressives possibles, avec, depuis quelques années, le développement des cathétérismes interventionnels offrant la possibilité, chaque fois que les pathologies le permettent, de fermer sans opération des communications anormales ou d'ouvrir des valves rétrécies en complétant ainsi la chirurgie traditionnelle des malformations congénitales.

Depuis le début de la création du Monaco Collectif Humanitaire en 2008, et jusqu'à fin octobre 2011, le Centre a ainsi accueilli 121 enfants. Ces enfants ont été opérés par des chirurgiens seniors spécialistes dans la chirurgie cardio-pédiatrique, dont M. QUAEGEBEUR de New York, MM. Yves LECOMPTE et Olivier RAISKY de Paris, M. René PRETRE de Zurich et M. Olivier GHEZ de Londres.





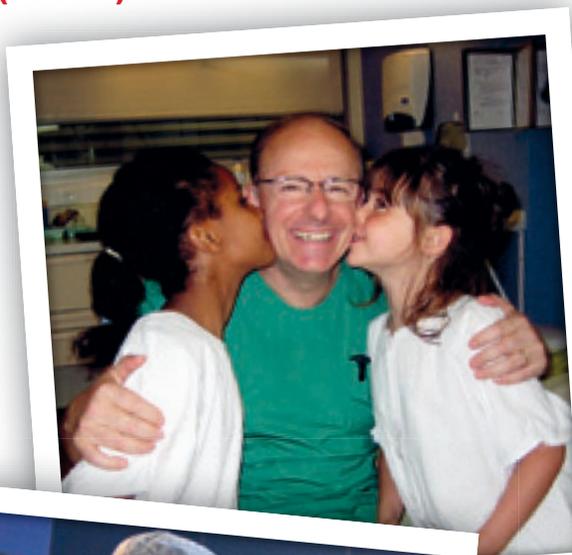
## L'action du Centre Hospitalier Princesse Grace (CHPG)

Le CHPG a une longue tradition de participation à des actions de coopération humanitaire. Cette participation dans le domaine humanitaire se concrétise par deux grands types d'actions:

- la réalisation de missions humanitaires dans différents pays bénéficiaires de l'aide publique au développement monégasque ;
- l'accueil de stagiaires dans différents services du CHPG.

Depuis la création du Monaco Collectif Humanitaire en 2008, le CHPG a accueilli plus de 30 enfants dans ses locaux. Entre 2008 et 2011, les services de cardiologie, de pédiatrie, de chirurgie orthopédique, de chirurgie urologique, d'anesthésie, de médecine physique et de rééducation ont été sollicités.

Les équipes médicales montrent toujours beaucoup d'enthousiasme et de dynamisme à l'idée de participer au Monaco Collectif Humanitaire. Il est fréquent par ailleurs que ce soit directement les médecins, par le biais de réseaux de praticiens, qui proposent l'accueil de certains enfants au CHPG.





## L'action de l'Institut Monégasque de Médecine & chirurgie Sportive (IM2S)

L'IM2S est un établissement dédié à la médecine et à la chirurgie des pathologies articulaires, osseuses et ligamentaires.

Depuis plusieurs années, sous l'égide de la Croix-Rouge monégasque, l'IM2S effectue deux fois par an des missions humanitaires afin de proposer une prise en charge chirurgicale. Ces dernières concernent entre autres, la pose de prothèses totales de hanche sur des patients atteint d'ostéonécrose de hanche dans les suites d'une drépanocytose. Lors de ces missions, des enfants sont identifiés pour Monaco Collectif Humanitaire.

A titre d'exemple, l'Institut accueille cette année une jeune patiente afin de lui corriger son pied-bot.

Les Docteurs Philippe Repiquet, Edouard Chau et Philippe Ballerio s'investissent pleinement dans l'organisation de ces actions.





## Le bilan financier

**En 2008, le total des fonds alloués au Projet était d'un million d'euros apporté pour moitié par les habitants de Monaco et des communes limitrophes ainsi que les ONG membres du Collectif et, pour l'autre moitié, par une généreuse donation effectuée par S.A.S. le Prince Albert II.**

A ces fonds, chaque année, se sont ajoutés divers dons effectués par les associations monégasques.

A ce titre, on peut citer l'association Children and Future dont le montant total des dons s'élève pour quatre années de participation à 275.831 €.

La Croix-Rouge monégasque (CRM) est en charge de la gestion de ces fonds et remet chaque année un bilan financier détaillé.

**Conformément au bilan dressé au 1<sup>er</sup> janvier 2011, la somme de 250.669,91 € était disponible pour financer les activités du Monaco Collectif Humanitaire en 2011.**

Il est également à noter que la Direction de la Coopération Internationale prend en charge une partie des frais administratifs liés au projet (bulletins d'information, réunions de concertation, envoi des courriers ...).

### Coût de prise en charge d'un enfant

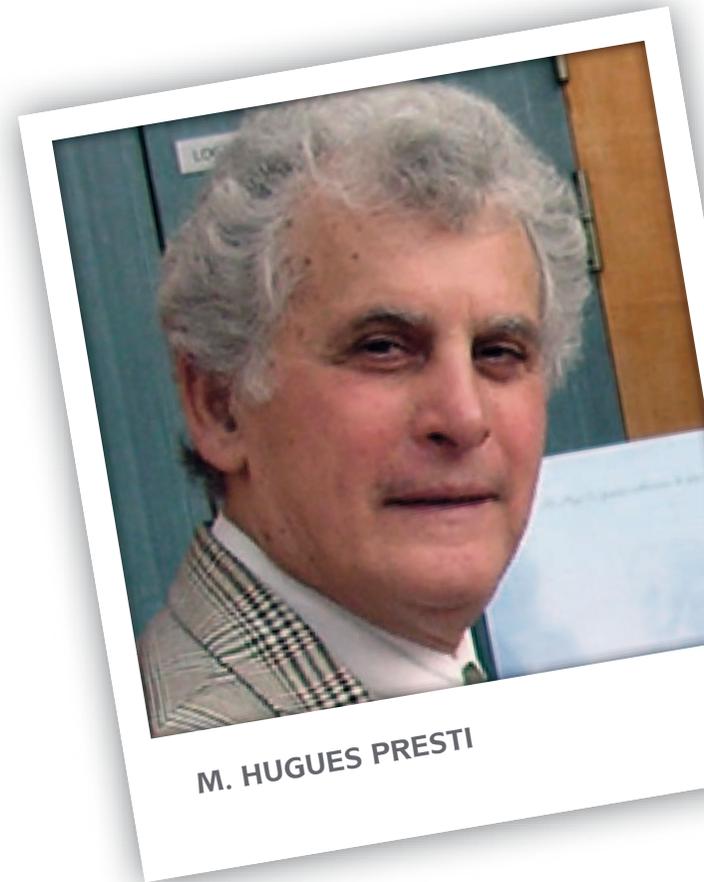
**Le coût moyen de prise en charge d'un enfant est d'environ 10.900 €.** Cette somme correspond à une partie des frais d'hospitalisation (l'autre partie étant prise en charge par les centres hospitaliers) et aux billets d'avion aller-retour. Tous les médecins interviennent gracieusement.

Les familles d'accueil sont toutes bénévoles et ne perçoivent aucun dédommagement.

## Homage

Tous les acteurs de Monaco Collectif Humanitaire rendent hommage à M. Hugues PRESTI, Président Fondateur de l'association de Rencontres Africaines, qui nous a quittés en ce début d'année 2011.

***« Homme droit, juste, passionné, chaleureux, il avait un sens élargi de la famille. D'un inlassable dévouement, d'une rigueur absolue dans tout ce qu'il entreprenait malgré une apparence et trompeuse improvisation, il laissera la trace longtemps lisible d'un humanisme en action. »***





**Les enfants  
pris en charge  
par Monaco  
Collectif  
Humanitaire  
sur la période  
2010-2011**







### Contacts :

**Croix-Rouge monégasque** : +377.97.97.68.00

**Département des Relations Extérieures - Direction de la Coopération Internationale** :  
+377.98.98.44.88 (emartin@gouv.mc)